



**REPUBLIKA HRVATSKA
ZADARSKA ŽUPANIJA
UPRAVNI ODJEL ZA GOSPODARSTVO I TURIZAM**

KLASA: UP/I-311-02/26-02/2063

URBROJ: 2198-18-01-02/1-26-1

ZADAR, 08.09.2026.

Zadarska županija, OIB: 56204655363, Upravni odjel za gospodarstvo i turizam, na temelju članka 15. Zakona o obrtu ("Narodne novine" broj 143/13, 127/19 i 41/20) i članka 49. st. 1 Zakona o općem upravnom postupku ("Narodne novine" broj 47/09 i 110/21), u predmetu upisa u Obrtni registar usklađivanja djelatnosti obrta: La La Lang, obrt za prevoditeljske usluge, vl. Nela Habalija, Sukošan, Punta 66, vl. NELA HABALIJA OIB: 49124193341 iz SUKOŠAN, PUNTA 66, prema Odluci o Nacionalnoj klasifikaciji djelatnosti 2025. - NKD 2025. ("Narodne novine" broj 47/24), po službenoj dužnosti, d o n o s i

RJEŠENJE

Upisuje se u Obrtni registar:

USKLAĐIVANJE OBRTA-NKD 2025.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Ime i prezime vlasnika: | NELA HABALIJA, SUKOŠAN, PUNTA 66 |
| 2 Naziv obrta: | La La Lang, obrt za prevoditeljske usluge, vl. Nela Habalija, Sukošan, Punta 66 |
| 3 Kratki naziv: | La La Lang, vl. Nela Habalija |
| 4 Oznaka obrtnice: | 13010015249 |
| 5 Matični broj obrta: | 98842323 |
| 6 Dan upisa promjene u OR: | 08.09.2026. |
| 7 OIB vlasnika: | NELA HABALIJA (49124193341) |
| 8 Datum rođenja: | 06.05.1998. |
| 9 Djelatnosti obrta (NKD 2007): | SJEDIŠTE: 74.30-PREVODITELJSKE DJELATNOSTI, 82.11-KOMBINIRANE UREDSKE ADMINISTRATIVNE USLUŽNE DJELATNOSTI |
| 10 Djelatnosti obrta (NKD 2025): | SJEDIŠTE: 74.30.1-DJELATNOSTI PISMENOG PREVOĐENJA, 74.30.2-DJELATNOSTI USMENOG PREVOĐENJA, 82.10.0-KOMBINIRANE UREDSKE ADMINISTRATIVNE USLUŽNE DJELATNOSTI |
| 11 Pretežita djelatnost (NKD 2007): | 74.30. - PREVODITELJSKE DJELATNOSTI |
| 12 Pretežita djelatnost (NKD 2025): | 74.30.1. - DJELATNOSTI PISMENOG PREVOĐENJA |
| 13 Naziv udruženja obrtnika: | UDRUŽENJE OBRTRNIKA ZADAR |

Obrazloženje

NELA HABALIJA ima upisan obrt u Obrtnom registru, a koji se vodi kod ovog Upravnog tijela pod brojem registarskog uložka 15249. Stupanjem na snagu Odluke o Nacionalnoj klasifikaciji djelatnosti 2025. - NKD 2025. ("Narodne novine" broj 47/24), ovo Upravno tijelo dužno je po službenoj dužnosti izvršiti usklađivanje djelatnosti obrta upisanih u Obrtni registar prema NKD 2007. sa NKD 2025. Obzirom na činjenicu da su u Obrtni registar bile upisane djelatnosti prema NKD 2007. iste su usklađene sa NKD 2025., te je sukladno članku 15. Zakona o obrtu ("Narodne novine" broj 143/13, 127/19 i 41/20) i članku 49. st. 1 Zakona o općem upravnom postupku ("Narodne novine" broj 47/09 i 110/21) riješeno kao u izreci.

Uputa o pravnom lijeku

Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Ministarstvu gospodarstva u Zagrebu u roku od 15 dana od dana dostave rješenja. Žalba se predaje nadležnom upravnom tijelu u Zadru, Ulica Josipa Jurja Strossmayera 20, neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili šalje poštom, odnosno dostavlja elektronički. Upravna pristojba na žalbu ne plaća se u skladu s Tar. br. 3 tarife upravnih pristojbi iz Priloga I Uredbe o tarifi upravnih pristojbi (Narodne Novine br. 156/22). Stranka se ima pravo odreći prava na žalbu od dana primitka prvostupanjskog rješenja do dana isteka roka za izjavljivanje žalbe.

Voditeljica pododsjeka
Elena Desnica

DOSTAVITI:

- 1 NELA HABALIJA, SUKOŠAN, PUNTA 66
- 2 Ministarstvo financija, Porezna uprava Zadar
- 3 Državni inspektorat, Ispostava Zadar
- 4 HZMO, Područna služba Zadar
- 5 HZZO, Područna služba Zadar
- 6 Udruženje obrtnika Zadar
- 7 Registarski uložak - ovdje
- 8 Pismohrana



Kontrolni broj: 2f7aec49-1d2e-45d7-84b9-d102a4f0f9f4
Skeniranjem QR koda navedenog na ovom elektroničkom zapisu možete provjeriti točnost podataka. Isto možete učiniti i na internet adresi <https://e-obrt.gov.hr/kontroladokumenta/> unosom kontrolnog broja. U oba slučaja sustav će prikazati izvornik ovog dokumenta. U slučaju da je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, Ministarstvo gospodarstva potvrđuje točnost dokumenta i stanje podataka u trenutku izrade isprave.